

PEACEDREAM - PROJECT

UNI/vers(:)

VISUAL POETRY

and experimental

21

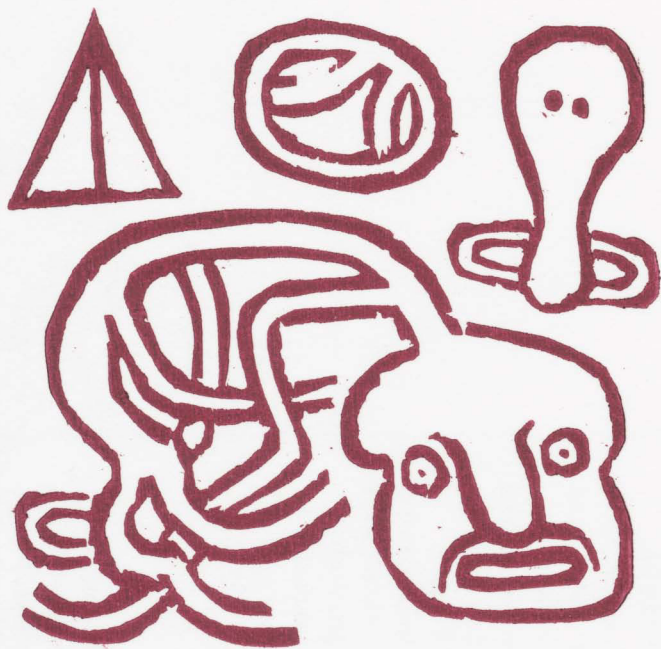


STILL RESISTANCE

Uni/vers(;) international assembling portfolio
for visual & experimental poetry. a peacedream
project. Issue Nr.21 / 1992 Columbus 1st.voyage

participants list: **Gerd Wunderer**,Drescherstr.5
W-8900 Augsburg 21,Germany - **Phan Kim Dien**,11,
rue Charlot,75003 Paris,France - **Emilio Morandi**,
via S.Bernardino,88,24028 Ponte Nossia,Italy -
Cracker Jack Kid,R.R.1.Box 426H Lebanon, NH03766,
USA - **Henning Mittendorf**,PF 500365,6000 Frankfurt/
M.50,Germany - **Michel Collet**,70200 Vy les Lure,
France - **Hans-Jürgen Hereth**,Destouschesstr.71,
8000 München 40,Germany - **Nel Amaro**,San Francisco
F32,3A,33610 Turon,Spain - **Alain Panzie**,6,rue
de la Station,92360 Mendon la Forêt,France -
S.N.Stolarenko,ul.Ispolkoma 3-32,603003 Nizhny
Novgorod,Russia - **Ruth Knecht**,Herrlingerstr.1,W-
7902 Blaubeuren-Asch,Germany - **J.L.Campal**,Puerto
Pajares 17,33980 Pola de Laviana,Asturias,Spain
- **Vittore Baroni**,V.Cesare Battisti 339,55049
Via Reggio,Italy - **Shigeru Tamaru**,500 Kita
Amagasaki Fushimi Kyoto,Japan - **Hans
Braumüller**,(c/o:Michael Klug, Hellkamp 82,W-8000
Hamburg 20,Germany) - **Josep Sou**,Pca.Miguel
Hernández 5,03800 Alcoi,Spain - **Hendrik Liersch**,
Christinenstr.32,0-1054 Berlin,Germany - **J. O.
Olbrich**,Bodelschwinghstr.17,W-3500 Kassel,Germany
- **Antonio Gómez**,Apartado 186,06800 Merida,Badajoz,
Spain - **Hartmut Andryczuk**,Unbanstr.34,W-1000
Berlin 61,Germany - **Jens-Helge Dahmen**,
Ahrenshooperstr.36,0-1093 Berlin,Germany -
R.Sakolsky,Sangamon 374 PAC State University,
Springfield,Illinois 62794-9243 USA - **Alessandro
Ceccotto**,V.Scarpari 1/L,45011 Adria(RO),Italy
- **Joseph W.Huber**,Göhrenerstr.13,0-1058 Berlin,
Germany - **Gary Cromack**,44 Carlton Close,Leeds
LS7 1HJ,England - **H.U.Prautzsch**,F.von Erlach
67,0-4020 Halle/S.,Germany - **Theo Breur**,Neustr.2
5270 Sistig/Eifel,Germany - **Eckhard Koenig**,
Streustr.127,0-1120 Berlin,Germany - **Gerhard
Barbot**,2939 Y Ave.Brooklyn,N.Y.11235,USA - **Hans-
Jürgen Heß**,Neuanbau 5,0-9430 Schwarzenberg,Germany
- **FzKKEe.V./R.A.Westphal**,Kölnerstr.20,W-5350
Euskirchen,Germany - **Alberto Valente**,Av.Comb.2-
1.DTO,7000 Evora,Portugal - **Horacio Zavala**,10
Av.du Mail,8ème-82,1205 Genève,Switzerland -
Matthias Trinks,an der Petruskirche 5,0-4020
Halle/S.,Germany - **Joaquin Branco**,Av.João Peixoto,
65,Catagueses MG 36770-000,Brazil - **Gerhild Ebel**,
Th.Roemerstr.1/9,0-4050 Halle/s.,Germany - **Ralf
Langer**,Jacobstr.61,0-4020 Halle/S.,Germany -
Joachim Buchholz,Cantersteig 5-7,W-1000 Berlin
42,Germany - **Stephanie Stolz**,Friedebergstr.34,
W-5350 Euskirchen,Germany & **Guillermo Deisler**,
(contact address) Kirchnerstr.11,0-4020
Halle/Saale,Germany.

Supported by **Marli Hoppe-Ritter**,Germany



Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu!

TERRA INKOGNITA

Neun Traumgeschichten von Hans-Ulrich Prautzsch und zwölf Holzschnitte von Frieder Heinze.

28 S., gelumbackt, Leineneinband (mit Prägung auf dem Titel) im Format von 14 mal 21 cm.

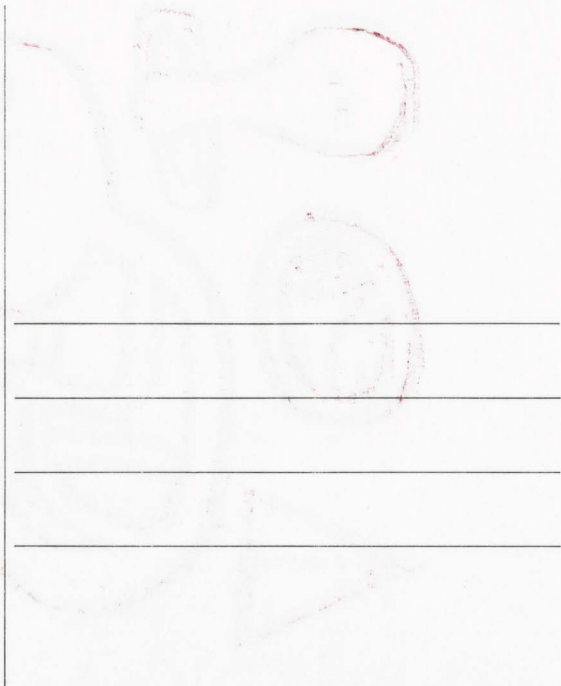
Handsatz in der 12p-Fundamental, Buchdruck; die Holzschnitte wurden von den Originalholzstöcken in zwei Farben gedruckt.

Einmalige, handsignierte und nummerierte Auflage von 50 Exemplaren.

Preis: 250,- DM.

Zu bestellen bei:

Hans-Ulrich Prautzsch
uräus-Handpresse
Richard-Schatz-Str. 23
O-4070 Halle-Wörmlitz



Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu! Jetzt neu!

Almanach »Kolumbus '92«

Mit Beiträgen von: Andreas Bley, Hans Braumüller, Georg Breitwieser, Theo Breuer, Guillermo Deisler, Gerhild Ebel, Dirk Fröhlich, Dieter Gilfert, Günter Giseke, Johannes Glaser, Harald Gröhler, Anne Hartmann, Frieder Heinze, Carola v. d. Heyden, Raik Hoelzel, Bernd Hofestädt, Peter Huckauf, Ralf Langer, Hendrik Liersch, Bernhard Michel, Uwe Pfeifer, Christoph Schnauß, Gerhard Schwarz, sowie Bartolomé de Las Casas und Friedrich Hölderlin.

Herausgegeben von: Hans-Ulrich Prautzsch.

Pappband im Format A4. 42 Blatt. Verschiedene Papiere, verschiedene Drucktechniken.
Auflage: 100 Exemplare. Preis: 480,- DM.

Zu bestellen bei: uräus-Handpresse
Hans-Ulrich Prautzsch
Richard-Schatz-Str. 23
O-4070 Halle-Wörmlitz

1. The first part of the document is a letter from the author to the editor.

2. The second part is a letter from the editor to the author.

3. The third part is a letter from the author to the editor, discussing the author's response to the editor's comments.

4. The fourth part is a letter from the editor to the author, discussing the editor's response to the author's letter.

5. The fifth part is a letter from the author to the editor, discussing the author's response to the editor's comments.

6. The sixth part is a letter from the editor to the author, discussing the editor's response to the author's letter.

7. The seventh part is a letter from the author to the editor, discussing the author's response to the editor's comments.

8. The eighth part is a letter from the editor to the author, discussing the editor's response to the author's letter.

9. The ninth part is a letter from the author to the editor, discussing the author's response to the editor's comments.

10. The tenth part is a letter from the editor to the author, discussing the editor's response to the author's letter.

11. The eleventh part is a letter from the author to the editor, discussing the author's response to the editor's comments.

12. The twelfth part is a letter from the editor to the author, discussing the editor's response to the author's letter.

peace-dream project

UNI / vers (;)

Essembling magazin /

Artists'project international for visual and
experimental poetry

5 Years (1987-1992)

catalogue 32 pages,

Texts and many illustrations, size A-5

Artists: Gregorio Berchenko/F, César Figueiredo/P, Ulrich Tarlatt/D, Karla Sachse/D, Vesselin Sarief/BG, Jörg Kowalski/D, Susana Uribe/RCH, Pierre Garnier/F, Gunnar Porikys/D, Jürgen O. Olbrich/D, Ottfried Zielke/D, Corpá/E, Wilhelm Bartsch/D, Fernando Aguiar/P, Lancillotto Bellini/I, David Powel/AUS, Arrigo Lora Tottino/I, Mogens Otto Nielsen/DK, Craig Hill/USA, Vittore Baroni/I, Ivan Sladek/CS, Klaus Groh/D, Christian Hüssel/D, Marcelo Diotalevi/I, Tulio Restrepo/CO, Peter Huckauf/D, Fumiko Tatematsu/J, Carlos Montes de Oca/RCH, Serge Segay/Rußland, Robin Crozier/GB, Helmut Seethaler/A, Pascal Lenoir/F, Günther Ruch/CH & others

to receive catalogue, send 3

Coupon-response international

to: Guillermo Deisler, Riebeckplatz 12,

O-4020 Halle/Saale, Germany



POSTKARTE

DES-CUBRIMIENTOS

En las culturas tradicionales, el cuerpo de mitos, símbolos y modelos relativos a la vida práctica y a la vida imaginaria, se transmiten esencialmente a través de lenguaje oral y escrito.

Los hechos históricos son interpretados y difundidos de generación en generación gracias a la palabra. En ésta que crea el fundamento de las imágenes y de los mensajes visuales que dan forma al significado de las cosas del mundo.

La cultura de las sociedades post-industriales deja de desarrollar el lenguaje a la manera tradicional, esto es, como un sistema de signos capaz de hacer circular significados. Decáen así las virtudes de la lectura y la escritura como soportes de la reflexión, del sueño y del deseo: la palabra ya no es la sede privilegiada de las representaciones del mundo, y menos aún, el vínculo que permite el diálogo con los hechos pasados, con la historia.

Así, la palabra adquiere sentido y fuerza casi exclusivamente como lenguaje técnico. Vale decir, en la producción y reproducción de mensajes absolutamente claros. Guiada por la ciencia, la civilización de la técnica (que es también la civilización de la imagen) no admite la ambigüedad de la palabra, salvo en el territorio de la publicidad.

Gracias a la masificación de la información, a la continuidad y simultaneidad de la presencia de mensajes y señales, se puede afirmar que el más completo, eficaz y espectacular mass-media es la publicidad misma. Sus objetivos económicos y psicológicos exigen que todo puede ser manipulado (técnicamente, estéticamente, ideológicamente) sin distinción alguna. Y dado que ningún argumento debe escapar a su dominio, nada le impide considerar que todos los argumentos que "pasan a través" de ella son equivalentes.

Todas las referencias históricas perdidas, reprimidas u olvidadas pueden ser un motivo de revival. Todo acontecimiento del pasado remoto o del pasado reciente puede ser actualizado, una y otra vez, con y sin variaciones, repentinamente.

De esta manera, la utilización del V Centenario del Descubrimiento de América como simple mercancía, neutraliza el carácter de hecho histórico efectivo y concreto. Su evocación, puede ser directa o indirecta, grotesca o hermosa, estúpida o inteligente, pero el efecto final será siempre el mismo: la banalización de lo que banal no és.

La historia violenta y cruel de la conquista y de sus prolongaciones en el presente, es considerada por la publicidad como un depósito de material semiótico. Y por lo tanto, es valorizada según sus atributos comunicativos inmediatos. Evidentemente, la palabra y la imagen publicitaria tienen vida breve, sólo nos pueden asombrar y fascinar por un instante: nada más ni nada menos.

Así como no podemos exigir que la publicidad esté proyectada para durar, tampoco podemos exigir que posea un alto vuelo intelectual y moral. Es obvio que el carácter transitorio y resbaladizo del mensaje publicitario no promueve nuestra reflexión crítica, y también es obvio afirmar que sólo promueve nuestra reacción instintiva.

Brevemente, y con todos los equívocos de la brevedad: en las sociedades post-industriales y post-modernas, donde día a día aumenta la cantidad, la repetición, la velocidad y la novedad de todo lo que está en circulación, nadie puede negar los efectos colaterales y negativos de la manipulación publicitaria.

Estos efectos se pueden sintetizar afirmando que la publicidad otorga valor a cosas que no necesariamente poseen valor. En consecuencia, hace significativo lo insignificante, y viceversa, quita valor y significado a las cosas con valor y con significado.

A modo de epílogo. Se considera que el perfeccionamiento tecnológico es el único medio para controlar y reducir los efectos colaterales y perversos de la tecnología misma. Si por el momento aceptamos esta perspectiva, habría que descubrir si el territorio de la publicidad pertenece enteramente al gigantesco territorio de la tecnología.

Horacio Zabala

der, -n, -n (Urennwörter)

Au|to|da|fé [.. 'fe:], das, -s, -s (Glaubensgericht; Ketzerverbrennung)

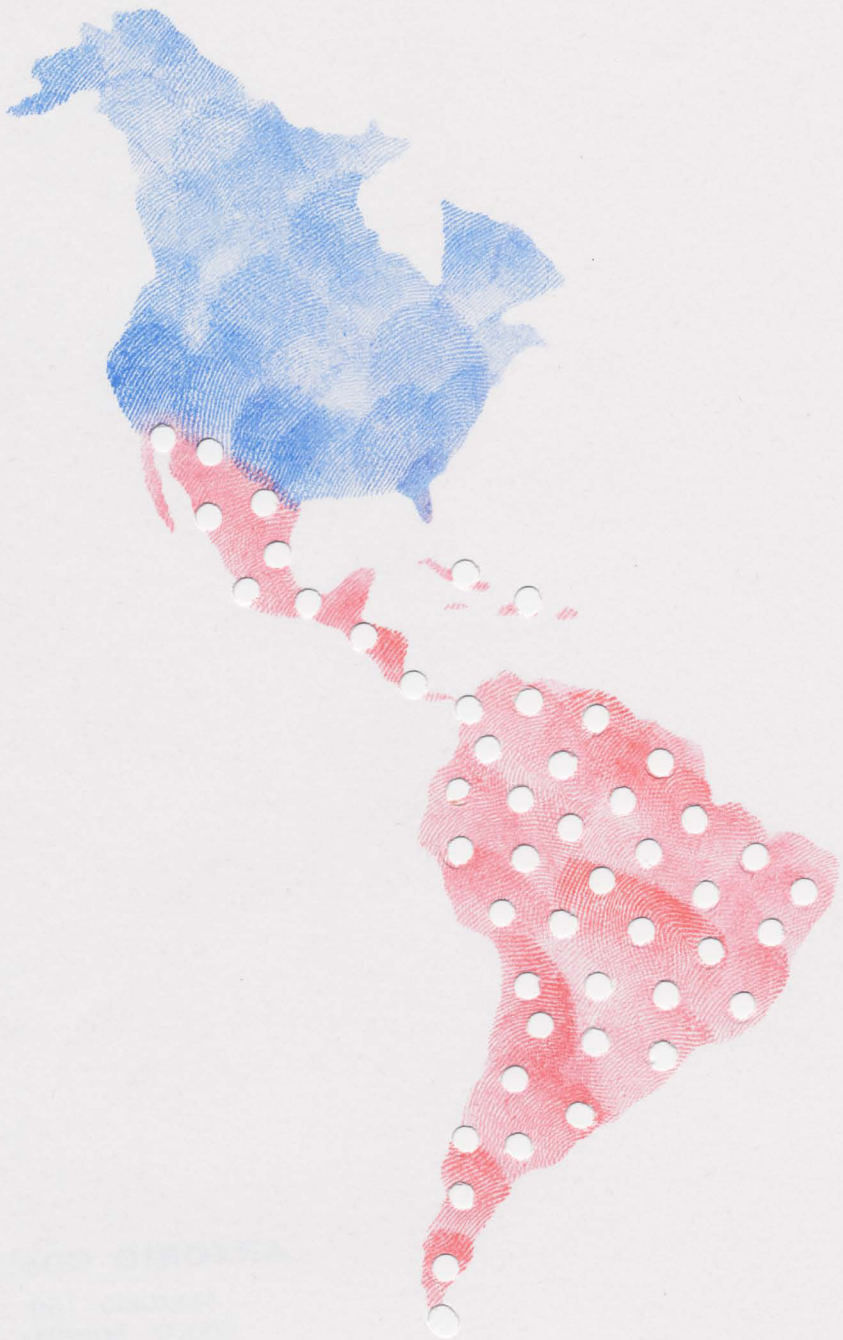
(*portug.*, ‚Glaubensakt‘)

An|te|id|de|kt der -en -en (ind)

Einladung

zum **Auto da fé**
Bücherverbrennung
Poetische Aktion (Happening)
von Guillermo Deisler
zum 500. Jahrestag der Landnahme in Amerika
am Abend des 12. Oktober 1992
(bei Sonnenuntergang: 17.35 Uhr MEWZ)
im Hof der uräus-Handpresse
(O-4070 Halle, Saale; Richard-Schatz-Str. 23)

Bitte bringen Sie ein Buch mit, auf daß auch Sie sich beteiligen können.





ANTONIO GOMEZ
Apartado 186
06800 MERIDA
BADAJOZ-ESPAÑA

ENTGEGEN DER MYTHOLOGISIERUNG DES CHRISTOPH
HERZUS COLUMBUS DESSEN NAME IN
SPIEGELN RIFT WIEDER GEGEBEN
IST VON T S EILWEI SEALS ENDBLOSER ORT
VON S PEKULA TION ENTRAFFERSICHER
R NICH TAUF TÄT O WIERTEL INDIANER IN
DIESE R WELTU N BEKANNT ER INDIANER
UND FÜR CHTBA REN KLIMA TISCHEN BE
DINGUNG NWO DIE C HRISTLIC HE ARMEE IN
IHRENSCH IL DENAU N PFERDEN KR
EISLAUFZ U DSAMM HEER LEBTE KOMM
A NEIN E N DE SP LS A N DE
D NARHAWIRD N IEMA N DE
HEILENDE WIRKUNG VON N IEMA OCKEN
GEDACHT HABEN N IEMA ASS
DIE Soll IN FÜNF MIL HREN ERL
OSCHENS EIN WIRD ERESICH
IN NAHER ZUKUNFT V LT WERDEN
NORDAMERIKA WIRD UDAMERIKA
GETRENNT SEIN UNDD ITRUSSLAND
VEREINT DIE INDIANER E ZUBEKEH
RENDEN PFLANZEN NSCHENDE NEN
DIE EUROPAER EINE GE ENSITIVITÄTZ
UBILLIGTEN UND DAR AUS IST VIELLEICHTD
AS KLISCHÉ E VOME EN WI
LDEN ENTSTANDEN K WEISS
ES NICHT GENAU ZU W ENIG
SEKUNDÄRLITERAT R IN M



ND
NARHAWIRD N IEMA
HEILENDE WIRKUNG VON N IEMA
GEDACHT HABEN N IEMA
DIE Soll IN FÜNF MIL
OSCHENS EIN WIRD
IN NAHER ZUKUNFT V
NORDAMERIKA WIRD
GETRENNT SEIN UNDD
VEREINT DIE INDIANER
RENDEN PFLANZEN
DIE EUROPAER EINE GE
UBILLIGTEN UND DAR
AS KLISCHÉ E VOME
LDEN ENTSTANDEN K
ES NICHT GENAU ZU W
SEKUNDÄRLITERAT



ARTISCH
LS DARAND
LIARDEN JA
UND DIE ME
ERWANDE
ANN VONS
IEUSAM
WAREN DI
TIERME
WISSES
AUS IST
DL
H



EI
EBUNG
DE ZU DEN BU
IMMER GRÖßER DAS
ANDERE ALLES WAR
MZUBEENDEN IM JUNI
17:32 1992 IN DEUTSC
AMERIKA

NER UMG
DIE ABSTÄN
CHSTABEN WERDEN
ERZ PUMPT BLUT VON
KAMHER IN DIE
EINER
ETAUFMICH DIESES POE
JUNI UMGENAU ZUSEIN
ANDUND NIEMALS IN

HT
AM 19
HL

#00099

Handwritten signature in red ink.

H.Andryczuk/D

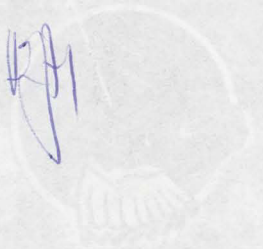
VISIBLE / INVISIBLE

500 YEARS AFTER COLOMBUS
UNIVERS PEACE DREAM PROJECT
MICHEL COLLET
70200 VY LES LURE FRANCE

IMMATERIAL . 2.03.1992 .

95/100

12/11



THE UNITED BROTHERHOOD OF CARPENTERS AND JOINERS OF AMERICA

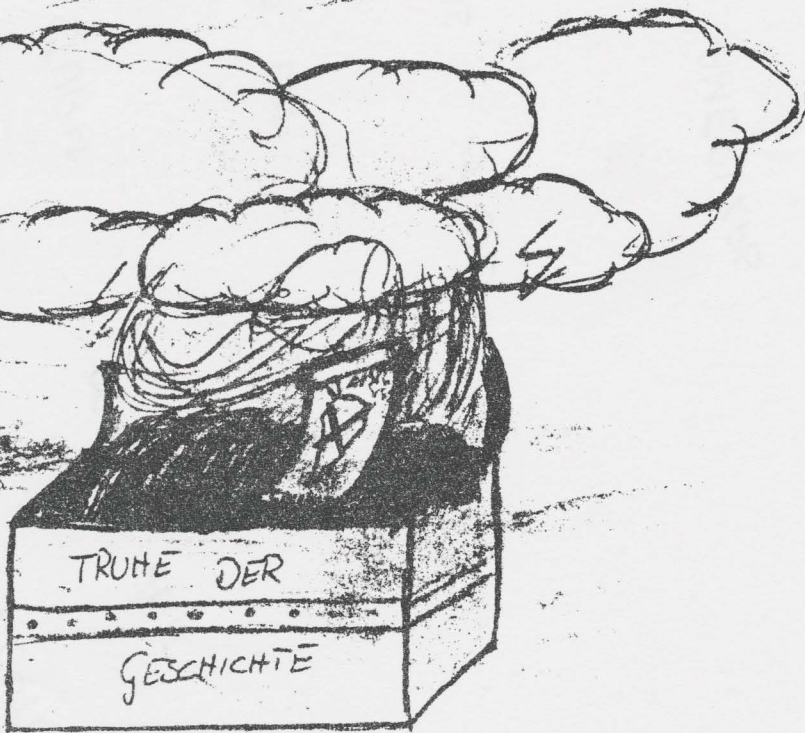


AMERICAN
BROTHERHOOD
OF CARPENTERS
AND JOINERS



AMERICAN
BROTHERHOOD
OF CARPENTERS
AND JOINERS

STEPHANIE STOLZ
Friedebergstraße 34
5350 Euskirchen
Tel: 02251/64466



AUS

DER

TRUHE

DER

GESCHICHTE

KOMMT

DER

STURM

DER

ZEIT

ooo

UND

EIN

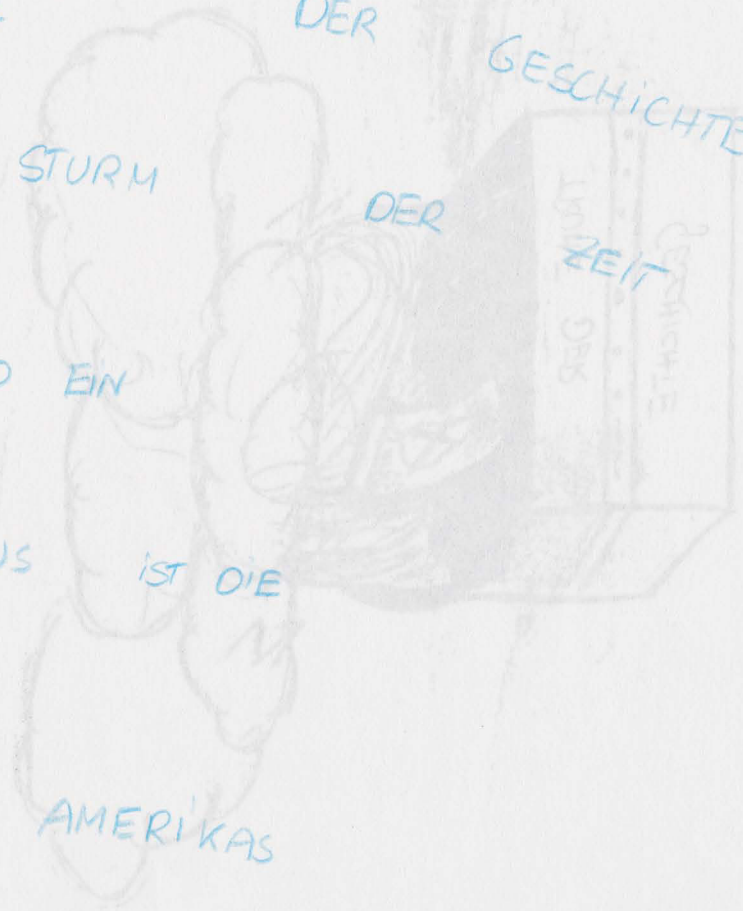
WIRBEL

DAR AUS

IST DIE

ENTDECKUNG

AMERIKAS



INDIANER



6 / 900

Ham (K.P.) 92

UNITED STATES FEDERAL RESERVE NOTE

500

THE UNITED STATES OF AMERICA

500

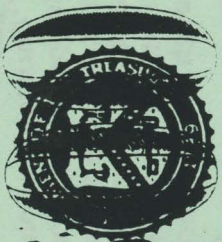
THIS NOTE IS LEGAL TENDER
FOR ALL DEATHS, PUBLIC AND PRIVATE

War is Peace



COLUMBUS QUINCENTENNIAL

WASHINGTON, D.C. 7



50



CHRISTOPHER COLUMBUS

SERIES 1932
James A. Roberts III 7

Secretary of the Treasury.

A 94

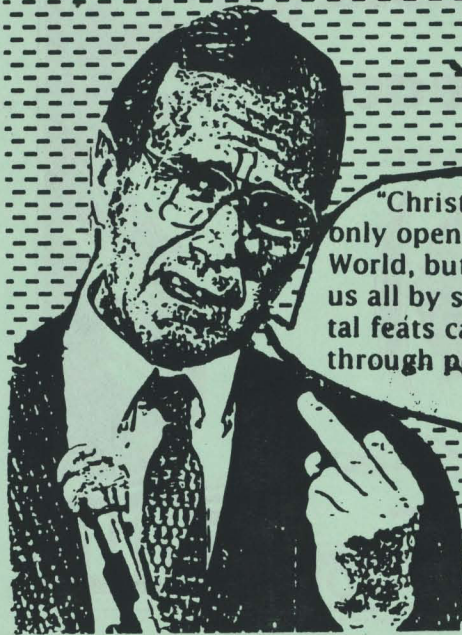
500 FIVE HUNDRED DOLLARS 500

500

R. Sakolobay

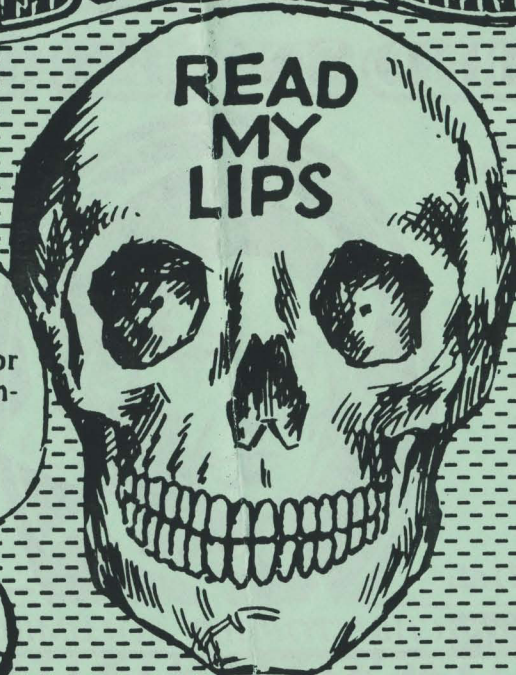
FREEDOM IS SLAVERY

UNITED STATES OF AMERICA



"Christopher Columbus not only opened the door to a New World, but also set an example for us all by showing what monumental feats can be accomplished through perseverance and faith."

— George Bush



The universal dollar sign (\$) can be attributed to the mission of Columbus. It was a symbol imprinted on all Spanish treasures coming from the Spanish-American colonies. It represented the "S" for Spain, and the the two vertical crossing bars || for the gold and silver treasures that were claimed by Spain. . . from the official newsletter of the Louisiana Quincentennial Commission.

— The Father of Dollars



1492 CONTROCINQUECENTENARIO 1992
AGAINST THE CELEBRATION



ALESSANDRO CECCOTTO

Via Scarpari, 1/L

45011 ADRIA (RO) ITALY

1992
CONTRACINQUECENTENARIO
AGAINST THE CELEBRATION

EGOLOGIA

Joaquim Branco



Bush, presidente of the USA

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

EGO/92

process-poem



95/100

Ray Ray



EMILIO MORANDI
Via S. Bernardino, 88
24028 PONTE NOSSA
BERGAMO - ITALY

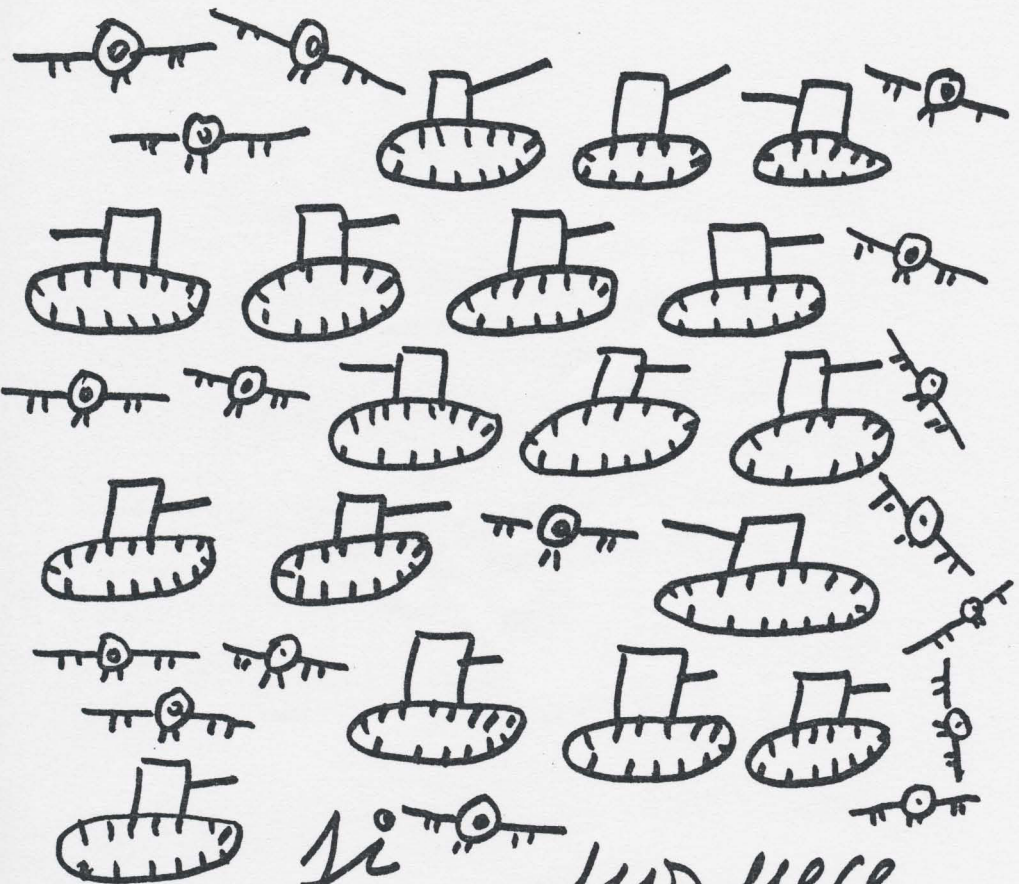


Campal

JOSE LUIS CAMPAL

c/. Puerto Pajares, 17
33980 - POLA DE LAVIANA
ASTURIAS - ESPAÑA

100/95



Si nos nece
ritas MANOS II LLA
pode — nos
AYUDARTE.

Nel AMARO



REMEMBER

*"They would make fine servants . . .
with fifty men we could subjugate them all
and make them do whatever we want."*

October, 1492, Ship Log of Christopher Columbus describing the Arawaks of the Bahama Islands, the first native people he encountered in "discovering the New World."

REMEMBER

"They would make fine servants...
with fifty men we could subjugate them all
and make them do whatever we want."

October 1492, ship log of Christopher Columbus describing
the Arawak of the Bahamas Islands the first native people
he encountered in "discovering the New World."

ORIGINAL
REGARD



BOBART

COPY

1
6
6



FOUND *

* auf dem Gelände der Hazienda in V.,
dem Alterswohnsitz von Kolumbus,
stieß man bei Grabungen auf eine
meterdicke Schicht Eierschalen

Esai 192



KARO



RUND OHNE FILTER



Hendrik Liersch

keine Nachbestellung

Julii-August

*	K	US\$	S	*
1	KO	BUS	SS	1
4	KOL	BUS	ESS	9
9	KOLU	BUS	NESS	9
2	KOLUMBUS	BUSINESS		2

561.100

WIDEWIDEWITBUMBUM (1492)

(1)

kolumbus (1492)
kohlunbush (1992)

(2)

wide wit?
wide wit?

bum!
bum!

worldwide!

(3)

und in amerika
klopft
clinton
mächtig
auf den bush

(4)

derweil
entdecken wir weiter:
kz ist wieder in!
(so it goes.)

THEO BREUER (1992)

(5)

tteln wie Satelliten oder AWACS-
über See geklärt werden können —
Adria-Einsatz von WEU und NATO.
schen konkret überhaupt nicht.“ Der
litärische Mittel zur Hilfe gebe. Ein
Wahrscheinlichkeit“ zu einem noch
Klose. Trotz Wut und Verzweiflung
cht. Er frage, ob die Bundesregierung
der Bundeswehr eine militärische
sitzende fährt fort:

Kollegen Spranger nannte ich schon. Er
ist offenbar entschlossen, die Grenzen der
Belastbarkeit unserer Verfassung auszu-
testen. Die Justizministerin hat ihm,
jedenfalls was Kampfhandlungen angeht,
widersprochen. Sie hält eine Verfassungs-
änderung für notwendig, der Kollege Kin-
kel, wenn ich ihn richtig verstanden habe,
auch schon bei Blauhelm-Einsätzen.

7/100

AWB

8
8.30 still crazy after all these years

9
9.30 ~~se ad odiare rime e se~~

10

10.30

11

11.30

12

12.30

13

13.30

se a
funca
calle

telefonare



Convenient 3-quart and
economical 8-quart sizes
SAVES 1/2 ON MILK BILLS

cose da fare

rice
elica
vare - for
altri



- Settembre
- 1 domenica
- 2 lunedì
- 3 martedì
- 4 mercoledì
- 5 giovedì
- 6 venerdì
- 7 sabato
- 8 domenica
- 9 lunedì
- 10 martedì
- 11 mercoledì
- 12 giovedì
- 13 venerdì
- 14 sabato
- 15 domenica
- 16 lunedì
- 17 martedì
- 18 mercoledì
- 19 giovedì
- 20 venerdì
- 21 sabato
- 22 domenica
- 23 lunedì
- 24 martedì
- 25 mercoledì
- 26 giovedì
- 27 venerdì
- 28 sabato
- 29 domenica
- 30 lunedì

8	14
8.30	14.30
9	15
9.30	15.30
10	16
10.30	16.30
11	17
11.30	17.30

VITTORE BARONI



VIA CESARE BATTISTI, 339
55049 VIAREGGIO - ITALY

telefonare

cose da fare

- Settembre
- 1 domenica
 - 2 lunedì
 - 3 martedì
 - 4 mercoledì
 - 5 giovedì
 - 6 venerdì
 - 7 sabato
 - 8 domenica
 - 9 lunedì
 - 10 martedì
 - 11 mercoledì
 - 12 giovedì
 - 13 venerdì
 - 14 sabato
 - 15 domenica
 - 16 lunedì
 - 17 martedì
 - 18 mercoledì
 - 19 giovedì
 - 20 venerdì
 - 21 sabato
 - 22 domenica
 - 23 lunedì
 - 24 martedì
 - 25 mercoledì
 - 26 giovedì
 - 27 venerdì
 - 28 sabato
 - 29 domenica
 - 30 lunedì

JOACHIM BUCHHOLZ

AMERICA
MERICAM
ERICAME
RICAMER
ICAMERI
CAMERIC
AMERICA

UNIVERS

letter

KOPIE



KOPIE

КОПИЕ

БЕЗАПЛАТНО

АЛЪМАНАХ



ЛИТЕРАТУРНОЕ ТЕЖІБЕ

НЕЗАВИСИМОЕ ИЗДАНИЕ

газета
новых
поэтов
и прозаиков

FzKKE e.V.
Förderkreis zeitgenössischer Kunst
Kreis Euskirchen e.V.
Kölner Str. 26, D-5350 Euskirchen

(02251) 5100

КОПИЕ

GENOCIDE & COLONIALISM
CERTIFIED
C
500 YEARS OF GENOCIDE & COLONIALISM
500 YEARS OF MINA
CERTIFIED
P
500 YEARS OF
CERTIFIED
D
500 YEARS OF
CERTIFIED
P
500 YEARS OF
CERTIFIED
D



Crackerjack Kid 28/100

Perhaps we are yet brothers and sisters. We will see.
Chief Seattle

Europe and Columbus did not discover America and its Red Indians, but they
immolated both of them to their insatiable dominant dismembering necrophilic
thinking and doing. I think that mankind will not survive the coming 100 years
unless it discovers for its sake the Red Indians and their universe preserving
world of experiences - before it is too late.

HeMi

Koyanishquatsi
Wenn wir wertvolle
Dinge aus der Erde
graben, werden wir
Unheil einladen.

ein Gefäß voller
Asche könnte einst
vom Himmel he-
rüberfallen es
könnte die
Erde versen-
gen und
Meere auf-
wallen.

Bei der Fini-
shung des
Tages der Läu-
terung wird
sich der Him-
mel ganz mit
Spinnweben
verhängen.

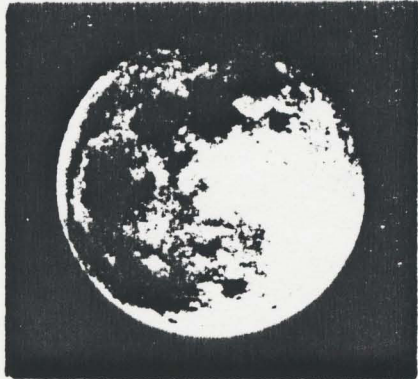
* * * *

Slopi Prophezeiungen

* * * *
* * * *
* * * *
* * * *



Albina



UUUUUU

UUUUU

UU

UUU

UUUU

UUUUUU

UU

UUUUUU

U

U

“UDOLS”: 500 anys després

j. sou -92

WOHLSTAND



NOTSTAND

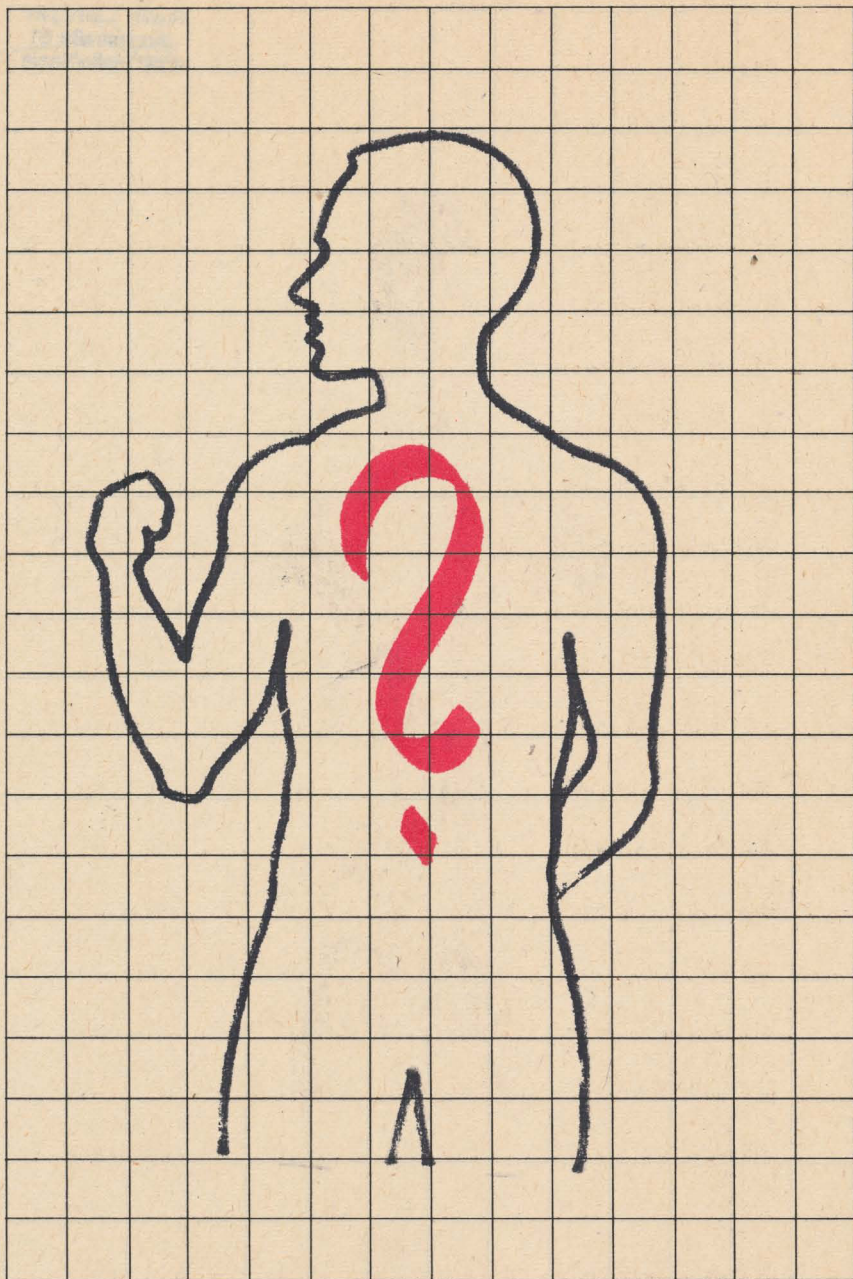
Styph

WOHLSTAND



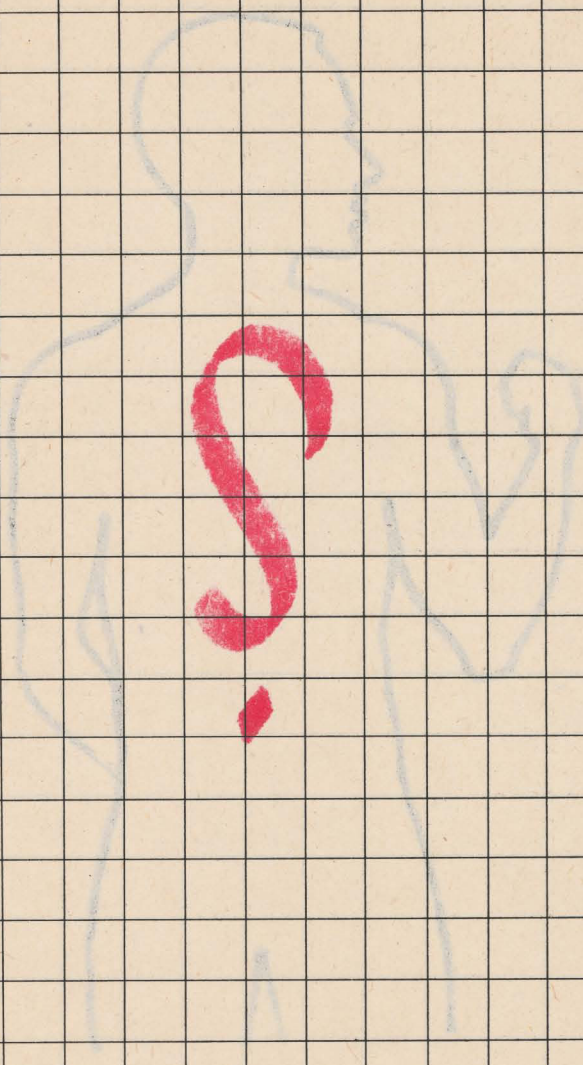
NOTSTAND

JOSEPH W. HUBER
1058 BERLIN
GOHRENER STR. 13



IM Kolumbus

Rain Langer
Jacobsstraße 61
40220 Halle/Saale



Wer war Kolumbus wirklich?

im Kolumbus

ALBERTO VALENTE - 92



ALTERNATIVE

AMERICA

a
ame
ame
amer
ameri
america
america
america
america
america
america
america
america

500 YEARS AFTER

am

1492 + 500 = 1992

ma

Stolarenko

2 FEBRUARY

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
.	.	.	.	.	.	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

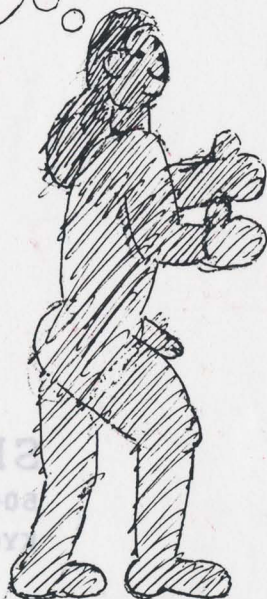
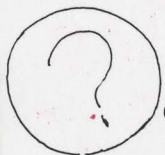
1992



日

1

ひのえ 木
一白先負 旧1・2



GOLD



水

4

つちのと う
日緑友引 旧2・1

SHIGERU TAMARU
300 KITA-AMAGASAKI FUSHIMI
YOTO JAPAN

175/100

Shigeru



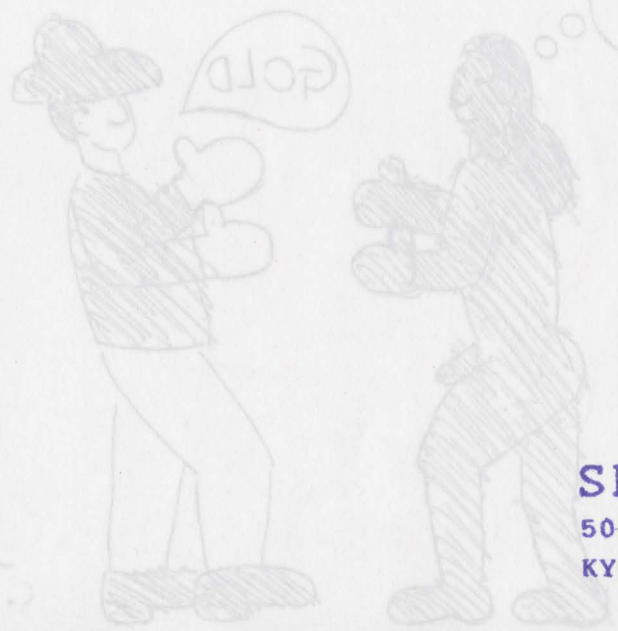
2 FEBRUARY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
.	.	.	.	.	.	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

水

4

京都府 京都市 北区 西門五丁目 1-5



日

1

白虎 1日

112/100

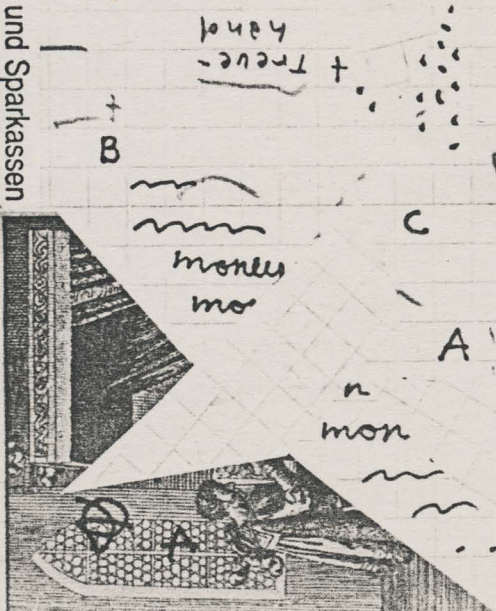
SHIGERU TAMARU
500 KITA-AMAGASAKI FUSHIMI
KYOTO JAPAN

keine Ermunterung signalisiert. So blieb und wartete er weiter.
 Um die Jahreswende 1491/92 war es dann soweit. Grand-Bollwerk

500. Jahrestag einer Reise

El dorado 1992

Erhältlich bei Banken und Sparkassen



+ Treue-hand

raute diesen Weltkap der Guten Hoffnung wartung, das seine Florian-Indian

1484 hatte Christoph Kolumbus die Westfahrt nach Indien vorgeschlagen. In Portugal wurde er ohne Hoffnung zu finden, verließ er das Land. Auch dort spielte Unterstützung des Handels eine große Rolle. Auf den Inseln der spanischen Westindien spielten die Indianer eine große Rolle.

Die Kolumbus-Exposition 1992 in Sevilla ist ein sächliches und unheimliches Werk, das durch einen Illusionen zirkelnden Alle seine Forderungen werden erfüllt - Kolumbus stand kurz vor der Verwirklichung seines Traumes.

8. 8. 76 45

Preise incl. Luxusetui. Mehrwertsteuer ist enthalten.

ECKHARD KOENIG
Streustraße 127
O - 1120 Berlin
Tel. () 966 98 64



PHAN KIM DIEN.

Alexis PAUZIE

11 rue Charlot. 75003 PARIS.

Auszahlungsordnung für Reisekosten-Abschlag zum Dienstausflug Nr. _____

1	Abt.	Abt. Name	Abt. Name
2	Beruf	Beruf	Beruf
3	In	In	In
4	Zur Zahlung anzureichen (mit Datum)	Zur Zahlung anzureichen (mit Datum)	Zur Zahlung anzureichen (mit Datum)
5	Kassenstelle	Kassenstelle	Kassenstelle
6	Abt. Finanz	Abt. Finanz	Abt. Finanz
7	Betrag erhalten	Betrag erhalten	Betrag erhalten
8	Name	Name	Name
9	Datum	Datum	Datum
10			

Auszahlungsordnung für Reisekosten

0	Datum der Datenerfassung	Epl.	Einv.-Nr.	12	Zahlungsempfänger
1	Betrag-Nr. Haushalt				Name <u>Christobal Colón</u>
2	Betrag M				Anschrift <u>Santa Clara la Nueva</u>
3	Kapitel				<u>Santo Domingo</u>
4	Unterschiedkonto			13	Konto-Nr. des Zahlungsempfänger
5	Kassenstelle				<u>3782-44-805226</u>
6	Kassenstempel				Stb / SpK / Pacha
7	BA			14	Codierter Zahlungsgrund
8	Nr. in KSt.				konstant variabel
9				15	Zahlungsgrund / Vermerk
10					<u>gebucht am</u>
11	Rechnerisch richtig			16	Betrag in Worten (nur bei Barauszahlung)
	Sachlich richtig				<u>30. Feb. 1992</u>
	Zur Zahlung anzureichen			17	Chiffre bei Barauszahlung
	Ort und Datum				Name
	Kassenstelle				Datum
	Abt. Fin.				PA-Nr.

Name Isobell Vorname Christa PA-Nr. 11867775

Dienort 11 Sekt./Abt. 11 DA-Nr. 11

ist/ist nicht 11 (Stempel) vom 11 nach 11

Auftrag und Vollmacht 11 JEC

Der oben Genannte ist zur Mitführung folgender Akten und Unterlagen berechtigt:

Datum	Stempel bzw. Unterschrift	Name

Bereitung des eigenen PKW genehmigt:
Datum Name

Bestätigung über ordnungsgemäße Ausführung des Dienstauftrages und zuzüglich richtige Reisekosten-Abrechnung
Datum Name

Reisekosten-Abrechnung

a) Beginn der Dienstreise		Nebenkosten	b)Hd. VM Fahrpreis			c)Eigen. Fahrrad Kraftfz Kraftwagen			d) Tage-Übern.-Geld		Betrag	
Tag, Monat	Uhrzeit		M	M	Pf	km	M	Pf	M	Pf	M	Pf
a)												
b)												
c)												
d)												
e)												

Ist vorliegende, obige Angaben wahrheitsgemäß gemacht zu haben
In Buchstaben
Stempel
Summe

Fahrtkartenbuch der DR/NF Nr.
ausgestellt Nr.
Datum



Nur für den Dienstzweck
Erläuterungen der Fußnoten in dem nebenstehenden Dienstauftrag
1) Lies: „Dienststellung“, wenn der Reisende Mitarbeiter der auftraggebenden Sekt./Abt. bzw. Kostenstelle ist
Lies anderenfalls: Dienststelle
2) Stempel bzw. Unterschriftsberechtigte des Auftraggebers, Sekt./Abt. bzw. Kostenstelle

25/100

Ag 310-DDR-89-2417 IV-23-41 530 000 7387002
Fouentzel

500 JAHRE



KOLUMBUS

+ - 90

2001 АНРЕ



КОГЛWВW2

M. Trinks/D

sp - +

2-2

500 years after columbus
are
500 years
dead and pain
for the
indians

In
memory
to

Abipon
Apachen
Aruak
Athapasken
Chibcha
Chiquito
Creek
Dakota
Huaxteken
Inka
Kaiowä
Komantschen
Maya
Mohikaner
Ona
Pueblop
Schoschonen
Sioux
Talamanca
Tehueltsche
Tupi

Algonkin
Araukaner
Assiniboin
Azteken
Chimu
Chorotega
Crow
Delawaren
Huronen
Irokesen
Karaiben
Maskoki
Misquito
Navaho
Otomi
Puelche
Schwarzfuß
Sonoren
Tarasken
Tschippewäer
Winnebago

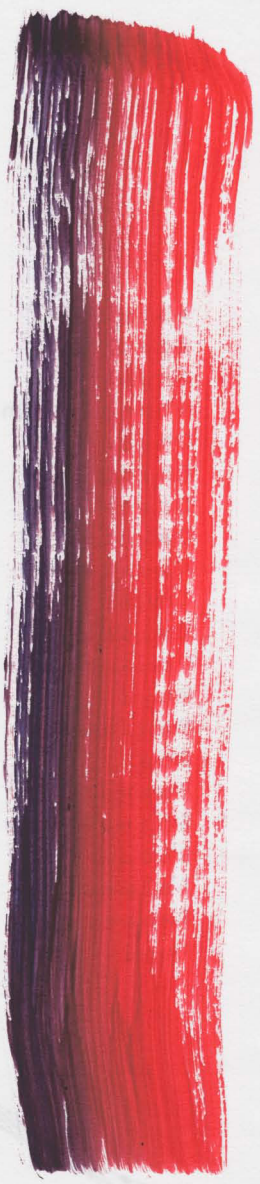


Gerd Wunderlich
Dresdener Str. 2
D-8000 Leipzig 21
Pfund

500 years after Columbus
1492
500 years
head and pain
for the
1. Indians
to
Germany
to

Algonkin
Arabs
Assiniboin
Asterix
Chin
Chorotay
Croz
Delianen
Husonen
Indesen
Katalien
Kaskoki
Madelic
Nevada
Ozoi
Pulone
Schwartz
Gonoren
Tusken
Tschingel
Winnepago

Gerd Wunderer
Drescherstraße 5
D-8900 Augsburg 21







STILL RESISTANCE

Guillermo Deisler

22/200

un/lu

Monetary Assistance

REMARKS

Date

Amount

Date of Gifts of Clothing

Signature of Man

C. Vietnam King

FILING Nos.

Name..... Served.....

Date.....

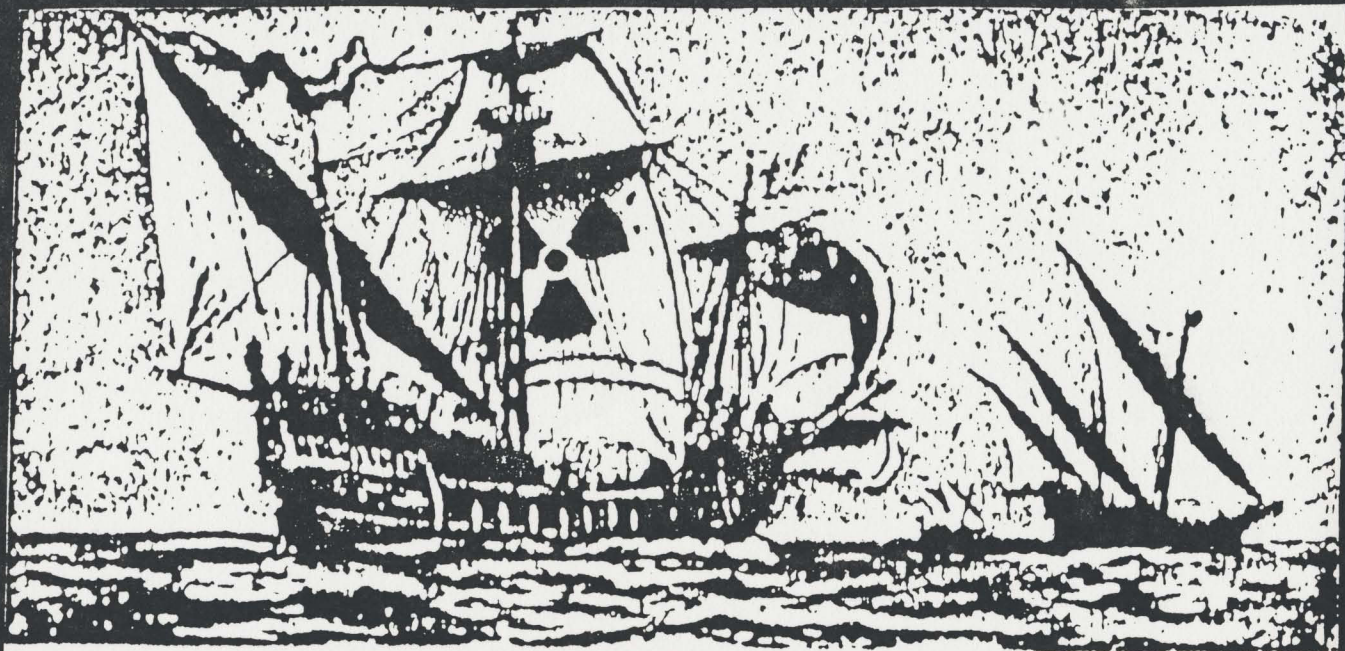
H.O.
E.B.
R.C.F.

Service No.	Address	Age	Height	Date Enlisted	Date of Disch.	Cause of Disch.	Character	Pension	M. or S.	No. of Child'n	Total Service
Rank											
Native County											
Previous Employment											
Regular, T.A., or Nat. Service											
Wounds or disability											
Previous Service											
Medals											

Pension No.

Date

J.O. Olbrich/D



Caravelen des Columbus (1492).

3/92

V. M. O.



Marine des Nordsee (1892)

261100 7-92 Jans-Kelze Dänemark

15 OCT 1965



HANS
Los A
Ñuon
C



Handwritten text, possibly a name or address, in cursive script.

Handwritten text, possibly a percentage or date, in cursive script.



HANS BRAUMÜLLER
Los Almendros 3898
Ñuñoa - Santiago
CHILE



Hans Braumüller

12 OCT. 1992

100/096

FOO COLUMBUS

Gary Cromack

44 Carlton Close

Leeds LS7 1HJ

England

POPULAR WARS TO WIN ELECTIONS

THE DOLLAR FOREIGN EXCHANGE RATES
Foreign currency per dollar

Currency	Rate
Australian	1.1108
Belgian	0.3735
British	0.7563
Canadian	0.7107
French	0.4815
German	0.36
Japanese	0.007362
Swiss	0.703

QUICK
GERMAN
CRUISES
TRAVEL

Everything you need
to survive overseas.
Over 80 helpful
tips and phrases
to play.



Europeanisation of America
Americanisation of Europe

26
100

Jerry Cronin



ΗΡΑΚΛΕΙ

ΤΟΝΟΙ

ΕΡΧΑΣΜΕ

Terre
U F C
3/1000 P 30
1000

Can't find
12/1

+

C
A
T
I
A
T
I
P
I
E
S



PHAN KIM DIEN/F

1992

